

Tenebrae factae sunt.

MICHAEL HAYDN.

SOPRAAN.
ALT.
TENOR.
BAS.

Largo. (♩ = 54)

1 = Es

Té-ne-brae fá-ctae sunt, cum cru-
Té-ne-brae fá-ctae sunt, cum cru-
Té-ne-brae fá-ctae sunt, cum cru-
Té-ne-brae fá-ctae sunt, cum cru-



daé-i, et cír-ca hó-ram nó-nam ex-cla-má-vit Jé-sus vó-ce
daé-i, et cír-ca hó-ram nó-nam ex-cla-má-vit Jé-sus vó-ce

mé-us, ut quid me de-re-li-qui-sti!
mé-us, ut quid me de-re-li-qui-sti!

Vertaen. Tenebrae factae sunt, cum crucifixissent Jesum Judaei, et circa horam nonam
{ Duisternis ontstond toen zij kruisigden Jezus van Juda, en omtrent het negende uur

{ exclamavit Jesus voce magna: Deus meus, ut quid me dereliquisti!
{ riep Jezus met luider stem: Mijn God, waarom hebt gij mij verlaten!

f = klemtoonteeken. ♫ = ademhalingsteeken.

© Grave. (♩ = 68)

Et in-cli-ná-to cá-pi-te e-mi-sit spi-
Et in-cli-ná-to cá-pi-te e-mi-sit spi-



ri-tum. Ex-clá-mans Jé-sus vó-ce má-gna á-
ri-tum. Ex-clá-mans Jé-sus vó-ce má-gna á-it:

Pá-ter, in má-nus tú-as com-mén-do spi-ri-tum mé-um!
Pá-ter, in má-nus tú-as com-mén-do spi-ri-tum mé-um!

ca-pi-te e-mi-sit spi-ri-tum.
ca-pi-te e-mi-sit spi-ri-tum.



{ Et inclinatio capite emisit spiritum. Exclamans Jesus voce magna ait: Pater,
{ En het hoofd neigende gaf hij den geest. Roepend sprak Jezus met luider stem: Vader,
{ in manus tuas commendo spiritum meum! Et inclinatio capite emisit spiritum.
{ in Uwe handen beveel ik mijn geest! En het hoofd neigende gaf hij den geest.